



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/192
5 June 2007

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

**ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ О РАБОТЕ ЕЕ ВОСЕМЬДЕСЯТ ВТОРОЙ СЕССИИ
(7–10 мая 2007 года)**

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. УЧАСТНИКИ	1	3
II. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (пункт 1 повестки дня) ...	2	3
III. ШЕСТЬДЕСЯТ ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ КОМИТЕТА ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ (пункт 2 повестки дня)	3 – 8	4
A. Учреждение многопрофильной группы экспертов по вопросам охраны на внутреннем транспорте	4 – 7	4
B. Оценка осуществления программы работы Комитета по внутреннему транспорту	8	5
IV. СОСТОЯНИЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СОГЛАШЕНИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ДОРОЖНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ (ДОПОГ) И СВЯЗАННЫЕ С ЭТИМ ВОПРОСЫ (пункт 3 повестки дня)	9 – 14	5
A. Протокол о внесении поправок 1993 года	10 – 11	5
B. Исправления к ДОПОГ	12	5
C. Многосторонние соглашения	13	6
D. Проект европейской директивы	14	6

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
V. ТОЛКОВАНИЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СОГЛАШЕНИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ДОРОЖНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ (ДОПОГ) (пункт 4 повестки дня)	15 – 17	6
А. Транспортные средства ЕХ/II и ЕХ/III, перевозящие контейнеры	15	6
В. Специализированная подготовка по классу 1 для перевозки грузов под кодом 1.4S	16 – 17	7
VI. ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В ПРИЛОЖЕНИЯ А и В к ДОПОГ (пункт 5 повестки дня)	18 – 60	7
А. Различные предложения	18 – 45	7
В. Конструкция и допущение к перевозке транспортных средств	46 – 60	13
VII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (пункт 7 повестки дня)	61 – 68	16
А. План действий для обеспечения безопасности перевозок взрывчатых веществ	61	16
В. Свидетельства о подготовке водителей	62 – 65	16
С. Смесительно-зарядные машины для взрывчатых веществ	66	17
D. Годовщина ДОПОГ	67 – 68	17
VIII. РАБОТА СОВМЕСТНОГО СОВЕЩАНИЯ МПОГ/ ДОПОГ/ВОПОГ	69 – 70	18
IX. ПРОГРАММА РАБОТЫ (пункт 6 повестки дня)	71	18
X. ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ	72	18
XI. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА (пункт 8 повестки дня)	73	19
Приложение: Проект поправок к приложениям А и В к ДОПОГ, принятый Рабочей группой (для вступления в силу 1 января 2009 года)	ECE/TRANS/WP.15/192/Add.1	

I. УЧАСТНИКИ

1. Рабочая группа по перевозкам опасных грузов провела свою восемьдесят вторую сессию 7–10 мая 2007 года под руководством Председателя г-на Ж. Франку (Португалия) и заместителя Председателя г-жи А. Румье (Франция). В работе сессии приняли участие представители следующих стран: Австрии, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Испании, Италии, Латвии, Литвы, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Российской Федерации, Румынии, Словении, Соединенного Королевства, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии. На сессии была представлена Европейская комиссия. Была представлена следующая межправительственная организация: Межправительственная организация по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ). Были представлены следующие неправительственные организации: Европейская ассоциация по сжиженным нефтяным газам (ЕАСНГ), Европейская парфюмерно-косметическая ассоциация (КОЛИПА), Международная ассоциация производителей мыла, детергентов и средств бытовой химии (МАПМ), Международная ассоциация по подготовке водителей (ИАДЕ), Координационный комитет по производству автомобильных кузовов и прицепов (ККПКП), [Комитет связи по вопросам автомобильного оборудования и автомобильных деталей (КСАОД)], Международный технический комитет по предупреждению и тушению пожаров (МТКП), [Европейский совет химической промышленности (ЕСФХП)], Европейский совет производителей красителей, типографских и художественных красок (ЕКАК), Федерация европейских ассоциаций производителей аэрозолей (ФЕА), Международная федерация транспортно-экспедиторских ассоциаций (ФИАТА), Всемирная экспрессная ассоциация (ГЕА), Международная организация предприятий автомобильной промышленности (МОПАП) и Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ).

II. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (пункт 1 повестки дня)

Документы: TRANS/WP.15/191 и –/191/Add.1

Неофициальные документы: INF.1, INF.2 и INF.9 (секретариат)

2. Рабочая группа утвердила подготовленную секретариатом предварительную повестку дня, измененную в соответствии с неофициальными документами INF.2 и INF.9 в целях учета неофициальных документов INF.1–INF.32.

III. ШЕСТЬДЕСЯТ ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ КОМИТЕТА ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ (пункт 2 повестки дня)

Документ: ECE/TRANS/192 (доклад Комитета по внутреннему транспорту о работе его шестьдесят девятой сессии)

Неофициальный документ: INF.18 (секретариат)

3. Рабочая группа приняла к сведению части доклада, касающиеся ее работы (пункты 97–102). Она, в частности, выразила удовлетворение по поводу утверждения ее мандата и правил процедуры.

A. Учреждение многопрофильной группы экспертов по вопросам охраны на внутреннем транспорте

4. Рабочая группа отметила, что Исполнительный комитет ЕЭК ООН на своем тринадцатом совещании (Женева, 7 марта 2007 года) утвердил решение Комитета по внутреннему транспорту учредить многопрофильную группу экспертов по вопросам охраны на внутреннем транспорте (см. ECE/TRANS/192, пункт 19).

5. Первая сессия этой группы состоится в Женеве 24–25 мая 2007 года. Секретариат сообщил о том, что вопрос об обеспечении безопасности при перевозке опасных грузов будет рассматриваться по крайней мере в порядке обмена информацией.

6. Внимание участников было еще раз обращено на то, что положения МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ, касающиеся обеспечения безопасности при перевозке опасных грузов, согласованы на основе рекомендаций ООН и что WP.15 не намерена изменять их до тех пор, пока она не получит информации о существенном опыте применения этих положений.

7. Представитель Европейской комиссии указала, что ранее Комиссия поручила провести исследование по вопросам применения требований по обеспечению безопасности, изложенных в главе 1.10, и что результаты этого исследования, которые, как ожидается, будут получены осенью 2008 года, будут доведены до сведения Рабочей группы.

В. Оценка осуществления программы работы Комитета по внутреннему транспорту

Неофициальный документ: INF.31 (секретариат)

8. Рабочая группа приняла к сведению просьбу ЕЭК ООН о проведении каждые два года оценки работы различных секторальных комитетов (см. ECE/TRANS/192, пункт 110). В ходе своей следующей сессии Рабочая группа должна будет подготовить для Комитета по внутреннему транспорту предложение, касающееся показателей и методологии, которые необходимо будет использовать для оценки эффективности ее работы.

IV. СОСТОЯНИЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СОГЛАШЕНИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ДОРОЖНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ (ДОПОГ) И СВЯЗАННЫЕ С ЭТИМ ВОПРОСЫ (пункт 3 повестки дня)

Неофициальный документ: INF.32 (секретариат)

9. Рабочая группа выразила удовлетворение в связи с присоединением Мальты и Черногории (в порядке правопреемства) к ДОПОГ, в результате чего число Договаривающихся сторон ДОПОГ достигло 43.

А. Протокол о внесении поправок 1993 года

10. Рабочая группа вновь выразила сожаление в связи с тем, что 14 стран все еще не сдали на хранение соответствующий юридический документ, с тем чтобы Протокол мог вступить в силу.

11. Рабочая группа отметила, что в конце 2007 года – начале 2008 года ожидается ратификация Протокола Германией.

В. Исправления к ДОПОГ

12. Рабочая группа отметила, что исправления к ДОПОГ, которые она приняла в ходе своей предыдущей сессии, были включены в уведомление депозитария C.N.198.2007.TREATIES-1 от 12 февраля 2007 года и что они будут считаться принятыми начиная с 13 мая 2007 года, если до этой даты не будет получено возражений.

C. Многосторонние соглашения

13. В связи с принятием Рабочей группой на ее восемьдесят первой сессии (ECE/TRANS/WP.15/190, пункты 54 и 55) поправки к стандартному положению, касающемуся применения многосторонних соглашений, Председатель уточнил, что применение этого положения к существующим соглашениям предполагает необходимость подписания его пересмотренного варианта, если это потребуется, всеми Сторонами, подписавшими соответствующее соглашение.

D. Проект европейской директивы

14. Рабочая группа отметила, что 4 мая 2007 года страны – члены Европейского союза завершили под председательством Германии подготовку так называемой "объединенной" директивы, применимой ко всем видам наземного транспорта, которая отменяет и заменяет собой директивы 94/55/СЕ и 96/49/СЕ, а также директивы 95/35/СЕ и 2000/18/СЕ, касающиеся учреждения должностей консультантов по вопросам безопасности и проведения соответствующих экзаменов. Принятие этой директивы запланировано на конец 2007 года.

V. ТОЛКОВАНИЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СОГЛАШЕНИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ДОРОЖНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ (ДОПОГ) (пункт 4 повестки дня)

A. Транспортные средства ЕХ/II и ЕХ/III, перевозящие контейнеры

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2007/6 (Германия)

15. Ряд делегаций указали, что в соответствии с положением пункта 4 а) документа Германии они включают специальную запись в свидетельство о допуске транспортных средств, предназначенных для перевозки контейнеров, с целью убедиться в том, что перевозимые контейнеры удовлетворяют применимым требованиям в отношении кузовов транспортных средств ЕХ/II и ЕХ/III и что в этой связи вносить какие-либо изменения в ДОПОГ нет необходимости.

В. Специализированная подготовка по классу 1 для перевозки грузов под кодом 1.4S

Неофициальный документ: INF.13 (Франция)

16. Рабочая группа подтвердила, что прохождения специализированного курса подготовки по перевозке изделий класса 1 не требуется, независимо от перевозимых количеств грузов под кодом 1.4S, если перевозка подпадает под изъятие, предусмотренное в подразделе 1.1.3.6. Напротив, для осуществления перевозки малого количества грузов под кодом 1.4S вместе с грузами других классов в количестве, превышающем пределы, указанные в подразделе 1.1.3.6, водитель транспортного средства должен пройти не только базовый курс подготовки в соответствии с главой 8.2, но и специализированный курс подготовки по классу 1 в соответствии с дополнительным требованием S1 (1) главы 8.5.

17. Ряд делегаций указали, что, по их мнению, данные положения непоследовательны. Представитель Франции заявила, что впоследствии она могла бы представить соответствующее предложение по поправкам к этим положениям.

VI. ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВК В ПРИЛОЖЕНИЯ А И В К ДОПОГ (пункт 5 повестки дня)

А. Различные предложения

1. Наблюдение за транспортными средствами

Документы: ECE/TRANS/WP.15/2006/16 (Норвегия)
ECE/TRANS/WP.15/2007/2 (Швеция)

Неофициальный документ: INF.19, представленный на восемьдесят первой сессии (Швейцария)

18. Рабочая группа приняла предложение Норвегии, измененное с учетом замечаний, представленных ЕСФХП и одобренных Рабочей группой на ее восемьдесят первой сессии (ECE/TRANS/WP.15/190, пункт 24), а также в соответствии с предложением, изложенным в пункте 7 документа ECE/TRANS/WP.15/2007/2, представленного Швецией (см. приложение).

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2007/8 (Австрия)

19. Дополнительное предложение Австрии, поставленное на голосование с некоторыми изменениями, не было принято.

2. Раздел 7.5.7: Обработка и укладка грузов

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2007/1 (Европейская комиссия)

Неофициальный документ: INF.3 (секретариат)

20. По вопросу о целесообразности включения в ДОПОГ ссылки на руководства по наилучшей практике обработки и укладки грузов мнения участников разделились. Было решено, что этот вопрос следует предварительно обсудить в рамках Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.

3. Руководящие принципы оценки рисков при перевозке опасных грузов

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2007/3 (Германия)

21. Ряд делегаций приветствовали предложение Германии адаптировать принятые Комиссией экспертов МПОГ руководящие принципы оценки рисков при перевозке опасных грузов по железным дорогам, что явится подспорьем в деле принятия решения, касающегося определения правил движения транспортных средств, перевозящих опасные грузы.

22. Вместе с тем большинство этих делегаций подчеркнули, что они не хотели бы, чтобы эти руководящие принципы с юридической точки зрения стали частью ДОПОГ.

23. Представитель Германии сообщил, что впоследствии он представит вариант этих руководящих принципов, адаптированный к автомобильным перевозкам опасных грузов. Делегациям, желающим передать ему свои замечания, было предложено сделать это по электронной почте.

4. Опасные грузы, содержащиеся во встроенных сосудах, используемых для добавления присадок в цистерны с нефтепродуктами или веществ в устройства для очистки цистерн

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2007/10 (Австрия)

24. Ряд делегаций в принципе высказались за то, чтобы предусмотреть требования в отношении использования этого оборудования, как это предлагается в документе, представленном Австрией. Однако, что касается необходимости включения также требований в отношении их допущения, их мнения разделились

25. Некоторые делегации отметили, что это оборудование может рассматриваться в качестве сервисного оборудования цистерн, согласно определению, содержащемуся в ДОПОГ. Кроме того, технические характеристики этого оборудования могут быть различными в зависимости от того, идет ли речь о сосудах, предназначенных для добавления присадок, или о сосудах, предназначенных для добавления веществ в устройства для очистки.

26. Представитель Австрии заявил, что на следующей сессии он представит новое предложение и внесет дополнительные уточнения в отношении этих систем. Любые дополнительные замечания следует препроводить представителю Австрии в письменном виде к следующей сессии.

5. Размещение информационных табло на закрытых или крытых брезентом транспортных средствах, перевозящих контейнеры-цистерны или переносные цистерны

Неофициальный документ: INF.16 (ЕСФХП)

27. Ряд делегаций отметили, что вопреки доводам, изложенным в предложении ЕСФХП, размещение информационных табло на закрытых или крытых брезентом транспортных средствах, перевозящих контейнеры-цистерны или переносные цистерны, в целом не создает на практике каких-либо проблем.

28. Вместе с тем, с учетом того что в конкретных случаях совместной погрузки различных грузов в будущем могут возникнуть практические проблемы, некоторые делегации заявили о своей готовности вернуться к данному вопросу.

29. В связи с проблемой, касающейся также железнодорожных перевозок, некоторые делегации заявили, что любое решение по этому вопросу должно приниматься на уровне Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.

6. Газовые баллоны, используемые в оборудовании судов и летательных аппаратов

Неофициальный документ: INF.20 (Соединенное Королевство)

30. Ряд делегаций сочли, что предложение Соединенного Королевства будет противоречить искомому принципу согласования правил, применяемых к различным видам транспорта, на основе Рекомендаций Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов.

31. В этой связи внимание участников было еще раз обращено на тот факт, что многостороннее соглашение M180, разрешающее перевозку баллонов, которые удовлетворяют только техническим требованиям директивы "DOT" Соединенных Штатов, было инициировано в качестве временного соглашения, действующего до тех пор, пока промышленность не будет располагать баллонами под давлением, удовлетворяющим техническим требованиям ООН.

32. Представитель Соединенного Королевства сообщила о том, что при необходимости в дальнейшем будет представлено новое предложение.

7. Письменные инструкции

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2007/4 (Германия)

Неофициальные документы: INF.6 (ФИАТА/МСАТ)
INF.8 (секретариат)
INF.10 (Швеция)
INF.17 (МТКП)
INF.21 (ЕАПГ)

33. В предложении Германии были обобщены материалы, представленные по этому вопросу в ходе восьмидесяти первой сессии Рабочей группы, и отражены итоги работы неофициальной рабочей группы, которая провела два совещания 28–29 марта 2006 года и 10–11 октября 2006 года под председательством г-на А. Йохансена (Норвегия).

34. Большинство делегаций высказались в поддержку принципов, изложенных в данном предложении, в частности, решения о введении единой системы письменных инструкций, применимых одновременно к перевозкам грузов в упаковках и к перевозкам грузов в цистернах; в результате голосования это предложение было принято без возражений.

35. Было уточнено, что хотя предложенная новая система предусматривает лишь то, что письменные инструкции должны распространяться на всех языках стран происхождения, транзита и назначения, все же наличие единых письменных инструкций, указанных в ДОПОГ, позволит аварийным службам заранее ознакомиться с информацией, которой располагают водители.

36. Делегациям, которые предложили поправки в порядке улучшения текста предложения, упомянутого выше, было предложено передать свои замечания представителю Германии в письменном виде, с тем чтобы на следующей сессии Рабочей группы можно было представить пересмотренный вариант предложения, содержащегося в документе ECE/TRANS/WP.15/2007/4.

8. Безопасность в автодорожных туннелях

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2007/7 (Франция)

Неофициальные документы: INF.4 (Швеция)
INF.19 (ЕСФХП)

37. Предложение 2, которое было изложено в пункте 6 документа, представленного Францией, и которое предусматривает включить в программу подготовки водителей, предусмотренную в пункте 8.2.2.3.2 n), вопрос, касающийся ограничений движения в туннелях, было принято (см. приложение).

38. Предложение Франции об указании в транспортном документе кодов ограничения проезда через туннели было поставлено на голосование и было принято с дополнительными изменениями, предложенными Швецией в документе INF.4 (см. приложение). Некоторые делегации указали, что это решение может создать проблемы для интермодальных перевозок. Они сообщили, что после изучения этого вопроса они вернутся к нему на следующей сессии WP.15.

9. Пункт 1.9.5.3.2

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2007/13 (Швейцария)

39. В результате проведенного голосования предложение Швейцарии, имеющее целью решить вопрос определения транспортных средств применительно к туннелям посредством исключения ссылки на рекомендации, содержащиеся в Сводной резолюции о дорожных знаках и сигналах (СР.2) Рабочей группы по безопасности дорожного движения Комитета по внутреннему транспорту ЕЭК ООН (WP.1), не было принято, равно как и поправки к СР.2, которые предлагалось передать на рассмотрение WP.1.

10. Ограничения в отношении проезда транспортных средств, перевозящих опасные грузы, в туннелях

Неофициальные документы: INF.11 (Бельгия)
INF.12 (Швеция)
INF.23 (Германия)
INF.28 (Бельгия)

40. Рабочая группа рассмотрела предложение Бельгии о замене кода ограничения проезда через туннели "(E)" на "(-)" для № ООН 2908-2911.

41. Внимание участников было еще раз обращено на тот факт, что на основе систематического подхода код ограничения проезда через туннели "(E)" был присвоен всем грузам, отнесенным к транспортной категории 4.

42. Представитель Бельгии, при необходимости, представит на следующей сессии предложение о внесении поправок.

43. Ряд делегаций указали, что предложение Швеции, касающееся изменения описания кодов ограничения проезда через туннели в таблице главы 8.6, позволило бы улучшить существующий текст. Что касается необходимости изменения обозначения этих кодов ограничения, то на этот счет мнения участников разделились.

44. Представитель Нидерландов поблагодарил представителя Германии за подготовленное им предложение об изменении кодов ограничения применительно к веществам, которым присвоен классификационный код CFT, и попросил его учесть в своем предложении также результаты работы, проводимой в настоящее время в рамках

Подкомитета экспертов по перевозке опасных грузов в отношении веществ, характеризующихся ингаляционной токсичностью.

45. Делегации Германии и Швеции проинформируют секретариат о том, намерены ли они включить свои предложения в повестку дня следующей сессии в качестве официальных документов.

В. Конструкция и допущение к перевозке транспортных средств

1. Раздел 7.4.2 – Составы транспортных средств

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2007/5 (Германия)

Неофициальные документы: INF.29 (ссекретариат)
INF.30 (Германия)

46. Большинство делегаций сочли, что первоначальное предложение Германии не предполагает внесения изменений в существующий текст в том смысле, что требования, применяемые к транспортным средствам, подлежащим процедуре допущения к перевозке, распространяются не только на транспортные средства-тягачи, но и на прицепы и полуприцепы, кроме тех случаев, которые предусмотрены специальным положением V2 (2) раздела 7.2.4.

47. Представитель Германии внес на рассмотрение измененный вариант своего предложения, позволяющий уточнить данные положения. По итогам проведенного голосования это предложение было принято с некоторыми изменениями (см. приложение).

2. Ежегодный технический осмотр транспортных средств, буксирующих прицепы, удовлетворяющие требованиям, предписанным для транспортных средств ЕХ/II или ЕХ/III

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2007/11 (Швейцария)

48. Ряд делегаций высказали мнение о том, что обязательство по проведению ежегодного технического осмотра, предусмотренное в подразделе 9.1.2.3 в отношении транспортных средств-тягачей, применяется только к транспортным средствам-тягачам, которые должны быть официально утверждены в соответствии с разделом 9.1.2. Эти делегации не хотели бы, чтобы отныне ежегодному осмотру подвергались

автотранспортные средства-тягачи, которые не отвечают требованиям, предписанным для транспортных средств ЕХ/II или ЕХ/III, эксплуатируемых с соблюдением условий, предусмотренных в пункте 7.2.4 V2 (2).

49. После проведенного голосования предложение Швейцарии о том, чтобы предусмотреть в разделе 7.2.4 требование о проведении ежегодного осмотра, не было принято.

3. Устройства электронного наблюдения за транспортными средствами

Документ: ECE/TRANS/WP.15/2007/12 (секретариат)

Неофициальный документ: INF.15 (ККПКЦ, КСАОД и МОПАП)

50. Рабочая группа отметила предложения о внесении поправок в Правила № 13 ЕЭК ООН (Единообразные правила, касающиеся официального утверждения транспортных средств категорий М, N и О в отношении торможения), которые должны быть обсуждены в рамках WP.29 на ее сто сорок третьей сессии (13–16 ноября 2007 года) с целью их утверждения.

51. Эти новые положения, касающиеся электронного контроля устойчивости, способствуют повышению уровня безопасности. Вместе с тем было отмечено, что автоцистерны ДОПОГ уже подпадают под действие дополнительных требований, касающихся устойчивости (9.7.5), и в этой связи они более надежны с точки зрения устойчивости, нежели другие транспортные средства. С другой стороны, некоторые делегации поставили вопрос о том, обосновано ли в действительности предложение ввести в действие на год раньше данные требования в отношении транспортных средств категорий N₃, O₃ и O₄, на которые распространяются положения ДОПОГ о допущении, по сравнению с другими транспортными средствами, относящимися к этим же категориям. В этой связи придется пересмотреть, причем только на этот период продолжительностью в один год, эквивалентные положения в части 9 ДОПОГ и, как следствие, в приложении 5 Правил № 13 ЕЭК, а также изменить в соответствующих случаях положения Правил № 105 ЕЭК с учетом всех проблем, которые возникнут в этой связи с административной точки зрения и с точки зрения соответствия дат вступления в силу.

52. В порядке ответа на данный вопрос, Рабочая группа решила, что предусматривать более близкую дату вступления в силу требований для транспортных средств ДОПОГ нет необходимости (14 голосов – против, 4 – за, 5 – воздержались).

4. Работа Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29)

Неофициальный документ: INF.14 (секретариат)

53. Рабочая группа приняла к сведению работу, проделанную Всемирным форумом WP.29, и отметила его намерение принять исправление к Правилам № 13 ЕЭК ООН, имеющее целью унифицировать предписания, касающиеся системы торможения, для прицепов O₁ и O₂, с требованиями ДОПОГ.

54. Рабочая группа поблагодарила WP.29 за то, что она удовлетворила ее просьбу провести исследование по вопросу о предупреждении возгорания шин (см. TRANS/WP.15/185, пункт 49).

5. Устройства ограничения скорости

Неофициальный документ: INF.27 (секретариат)

55. В соответствии с просьбой, высказанной Рабочей группой на ее восемьдесят первой сессии (см. ECE/TRANS/WP.15/190, пункты 40–42), секретариат подтвердил, что изменение ссылки на директиву 92/6/СЕЕ, которая содержится в разделах 9.2.1 и 9.2.5, оправдано, как это предложено правительством Румынии в неофициальных документах INF.21 и INF.21/Rev.1, представленных на указанной выше сессии.

56. С учетом этого Рабочая группа приняла предложения, представленные секретариатом (см. приложение).

57. В связи с вопросом, поставленным секретариатом в отношении пункта 5 неофициального документа INF.27, представители ККПКП и МОПАП подтвердили, что добавлять ссылку в раздел 9.2.5 на транспортные средства, для которых не требуется регистрация, по образцу, приведенному в разделе 9.2.1, нет необходимости, поскольку такая ссылка не имеет отношения к автотранспортным средствам. С другой стороны, было бы целесообразным включить ее в подраздел 1.9.5.6, поскольку прицепы-цистерны, к которым применяются положения Правил № 111 ЕЭК, не подпадают под действие требований, касающихся регистрации (см. приложение).

6. Использование соединительных устройств для антиблокировочных тормозных систем

Неофициальный документ: INF.5 (Бельгия)

58. Представители заводов-изготовителей и некоторые делегации поддержали идею включения обязательного положения, предусматривающего использование соединительных устройств, обеспечивающих электрическое соединение между транспортным средством-тягачом и прицепом, которые должны устанавливаться на транспортных средствах согласно Правилам № 13 ЕЭК.

59. Другие делегации сочли, что проблема неиспользования этих соединительных устройств не имеет прямого отношения к перевозке опасных грузов и что ДОПОГ – это не тот юридический документ, в который можно было бы включить данные требования.

60. Представитель Бельгии, при необходимости, представит на следующей сессии новое предложение о внесении поправок.

VII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

A. План действий для обеспечения безопасности перевозок взрывчатых веществ

Неофициальный документ: INF.25 (Европейская комиссия)

61. Рабочая группа приняла к сведению результаты проводимой в настоящее время в рамках Европейской комиссии работы по уточнению требований, касающихся безопасности перевозки взрывчатых веществ и изделий. План действий с изложением соответствующих рекомендаций должен быть опубликован Европейской комиссией к концу 2007 года. Рабочей группе было предложено принять к сведению рекомендации, содержащиеся в приложении к неофициальному документу INF.25, которые могут иметь отношение к перевозке опасных грузов.

B. Свидетельства о подготовке водителей

Неофициальный документ: INF.7 (МСАТ)

62. Представитель МСАТ напомнил о трудностях, с которыми встречаются контрольные органы при установлении подлинности некоторых свидетельств о подготовке водителей, и представил несколько образцов свидетельств, которые в настоящее время используются Договаривающимися сторонами ДОПОГ и которые в большинстве случаев отличаются друг от друга.

63. Он предложил изменить схему пункта 8.2.2.8.3, пронумеровав каждую позицию существующего свидетельства, как это уже сделано в пункте 9.1.3.5, в котором содержится образец свидетельства о допусчении транспортных средств к перевозке некоторых опасных грузов.

64. Внимание участников было обращено на тот факт, что пункт 8.2.2.8.3 уже предусматривает типовое оформление свидетельства и что принятие нового образца вряд ли сможет устранить проблему подлога. В этой связи можно было бы изучить другие меры защиты документов от копирования, например путем включения голограмм, водяных знаков или клейма.

65. Представитель Португалии изъявил готовность разработать в сотрудничестве с МСАТ и другими заинтересованными делегациями предварительное предложение о внесении соответствующих поправок.

С. Смесительно-зарядные машины для взрывчатых веществ

Неофициальный документ: INF.24 (Германия)

66. Представитель Германии кратко изложил ход работы по смешительно-зарядным машинам для взрывчатых веществ (СЗМВ). Рабочая группа приняла к сведению полученные на сегодняшний день результаты, а также тот факт, что следующее совещание неофициальной рабочей группы состоится в августе 2007 года в Бонне. Приглашение на это третье совещание неофициальной рабочей группы будет направлено всем Договаривающимся сторонам ДОПОГ правительством Германии.

Д. Годовщина ДОПОГ

67. По предложению Председателя Рабочая группа решила зарезервировать в ходе своей следующей сессии вторую половину дня 8 ноября 2007 года для организации совещания за круглым столом по тематике перевозки опасных грузов.

68. Секретариат предложил делегациям представить ему, при желании, до 15 июня 2007 года любые предложения в письменном виде по поводу организации этого совещания за круглым столом и возможных вопросов, которые предлагается вынести на рассмотрение.

VIII. РАБОТА СОВМЕСТНОГО СОВЕЩАНИЯ МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

Документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/102 (приложение 2) и ECE/TRANS/WP.15/AC.1/104 (приложение 1) (поправки, принятые Совместным совещанием на его сессиях, состоявшихся в марте и сентябре 2006 года)

Неофициальный документ: INF.22 (секретариат)

69. Рабочая группа утвердила поправки, принятые Совместным совещанием, внося в них некоторые изменения (см. приложение).

70. Ссылки на неопубликованные стандарты остаются в квадратных скобках и будут исключены, если эти стандарты не будут опубликованы к восьмьдесят четвертой сессии Рабочей группы (май 2008 года).

IX. ПРОГРАММА РАБОТЫ (ВОСЕМЬДЕСЯТ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ)

(пункт 6 повестки дня)

71. В повестку дня следующей сессии будут включены следующие пункты:

- Осуществление и толкование ДОПОГ
- Работа Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ
- Предложения о внесении поправок в ДОПОГ
- Годовщина ДОПОГ
- Прочие вопросы
- Программа работы на 2008–2012 годы
- Выборы должностных лиц.

X. ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ

72. В связи с уходом в ближайшее время на пенсию Директора Отдела транспорта ЕЭК г-на Капела Феррера Рабочая группа выразила ему признательность за вклад, который он внес в работу WP.15, и за поддержку, которую он постоянно ей оказывал, и выразила ему наилучшие пожелания в его дальнейшей жизни.

XI. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА (пункт 8 повестки дня)

73. Рабочая группа утвердила доклад о работе своей восемьдесят второй сессии и приложение к нему на основе проекта, подготовленного секретариатом.
